

# Publicity from Toyoake City ,English version

とよあけ

広報とよあけ（英語版）

1 August 2025 No243



毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍の方にお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。



Dedicated for foreign residents

TEL 0562-85-1031

## ◆Toyoake Summer Festival (豊明夏まつり)

Toyoake Summer festival official site

### Toyoake Summer Festival 2025 will be held !



Date Saturday, August 2 16:00-21:00 ・ Sunday, August 3 16:00-21:00

Place Bunka Kaikan / Bunka Kaika parking area

Fireworks Sunday, August 3 20:00-

Other The event will be held in rainy weather but canceled if there is stormy weather.  
An alternative date in case of stormy weather: 07/ September (Sunday)  
Only fireworks will be held on the alternative date.



Enquiries : Inclusive Society Division

## ◆Payments due this month (今月の納期限)

Credit Management Division ・ Insurance Medical Division ・ Longevity Division

Local municipal and prefectural residence tax (*Shikenmin-zei*) ,  
national health insurance tax (*Kokumin Kenkohoken-zei*) ,  
medical insurance premium for senior citizens (*Koukikoureisha Iryohokenryo*) ,  
and nursing care insurance premium (*Kaigohokenryo*) ... 2nd term

**Payment due date : Monday, September 1st**



※ If you pay by direct debit, please ensure your account balance is adequate by the day before the payment deadline.

## ◆Dental clinic service hour during the Bon holiday period in mid-August Date, clinic (お盆の歯科診療のお知らせ) Enquiries: Health Promotion Division



**Time 9:00 - 11:00**



Date	Name	Phone number
13/ August (Wed)	Hozumi Shika Iin (Shinden chou)	0562-93-5505
14/ August (Thu)	Shika Matsuoka Clinic (Nishigawa chou)	0562-92-5188
15/ August (Fri)	Asano Shika Clinic (Ano chou)	0562-92-5088

※Please call up the clinic you wish to visit and confirm the availability.  
Please remember to bring your health insurance card when visiting the clinic.

This information are important articles selected from 「Publicity from Toyoake City」 publishing for Toyoake citizens.  
It is putted out every month in English as we would like to inform foreigners too.




Child Rearing Support Division  
**August / September Schedule**  
 To make reservations for activities that require them,  
 please apply either in person or by telephone.



## Infant Health Checks (乳幼児健康診査)

Place : Health Center

Name of health check	Reception desk open	For infants born in	Date	Other
Three Months Health Check	<i>Information will be provided individually.</i>  ※ <i>Reception hours vary.</i>	4/2025	04 / August (Mon)	  * <u>Notifications will be sent to people eligible. Please check the details, fill in the required sheets, and bring them with you.</u>
		5/2025	03 / September (Wed)	
18 Months Health Check		1/2024	07/ August (Thu)	
		2/2024	10 / September (Wed)	
Two Years		4/2023	05 / August (Tue)	
Three Months Dental checkup		5/2023	09 / September (Tue)	
Three Years Health Check		7/2022	06 / August (Wed)	
			08 / August (Fri)	
		8/2022	11 / September (Thu)	
			12 / September (Fri)	

❖ We may not be able to send the notification about the medical examination to those who have just moved into Toyoake City from outside the city. If you do not receive the notification by one week before the expected medical examination, please contact the Child Rearing Support Division.



## Vaccines for Children (子どもの予防接種)

There are two types of vaccinations for children: Government provided routine immunization (rotavirus, hib, pediatric pneumococcal, hepatitis B, DPT-IPV, DPT-IPV-Hib, BCG, MR, varicella, Japanese encephalitis, DT, and HPV (human papillomavirus)) and voluntary immunization. Check your Maternal and Child Health Handbook so that your child can receive the recommended immunizations at the appropriate time.



## Childcare consultation (育児相談)

**Application: Toyoake Reservation Support**

**Inquiries: Child Rearing Support Division**

※Reservations must be made by 5pm the day before your desired date.



<Toyoake Reservation Support>

Place	Date	Time	Content
Hoken Center	20 / August (Wed)	10:00—11:00	While having your children's height and weight measured, you can consult with health nurses and dieticians about child rearing and your children's development/growth. Items to Bring : Maternal and Child Health Handbook, bath towels, diapers, and other baby outing items
	27 / August (Wed)		



## Kosodate Shiensenta (子育て支援センター) Replacement at regular intervals

**Open for preschoolers and parents. Please come and visit us!**

**【Takenoko】** Opening hours : Monday - Saturday (Excluding holidays) 9:00—16:00



## Parents and children, let's have fun together. (Free participation)

(親子で遊びましょう)

Place	Date	In addition
All Children's Centers	Please contact the relevant children's center.	Parents and children can play together.

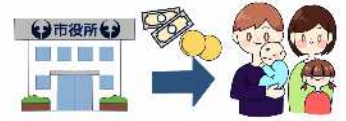


## ◆Various allowances (各種手当) Child Rearing Support Division

### ● Child Benefit Payments (児童手当の支払い)

August is a payment month for Child Benefit.

**Date of bank transfer : Friday , August 8**



※Please confirm your payment by updating your bank account passbook.

◎ Please submit the necessary documentation if any of the circumstances below apply.

- If a child is born
- If the recipient and his/her child have different addresses
- If the recipient becomes a government employee
- If the recipient wants to change the transfer destination of the child allowance  
(I cannot change the account of a person and the child except the recipient)

### ● Request for submission of the fiscal year 2024 notification regarding your current child-rearing and income status to receive allowances

(令和7年度各種手当の現況届・所得状況届)

If you receive allowances related to child rearing at present, including special child-rearing, child-rearing, and prefectural/municipal orphan allowances, it is necessary to submit the notification regarding your current child rearing and income status.

#### 【Deadline for submission of the notification】



★Child Rearing Allowance / Prefecture Child Rearing Allowance /

City Child Rearing Allowance 1/ August (Fri) — 29/ August (Fri)

★Special Child Rearing Allowance 12/ August (Tue) — 11/ September (Thu)

### ● Child-rearing allowance and orphan allowance (児童扶養手当・遺児手当)

Systems such as child support allowances exist with the aim of helping single-parent families achieve economic independence and raising healthy children.

	Eligible persons	Allowance (Monthly)
Child Rearing Allowance	Single-parent families and equivalent families (e.g. either of the parents has a severe impairment, and either of the parents has abandoned his/her child for more than a year) that are rearing a child whose 18th birthday is in the relevant fiscal year (until March 31) or a younger child	<b>【Full allowance】 46,690 yen</b> <b>【Partial allowance】 11,010 yen — 46,680 yen</b> ※If you have two or more eligible children, 5,520 to 11,030 yen will be added for each child.
Prefectural orphan allowance		<b>4,350 yen per child</b> ※From the fourth year onwards after the allowance provision is started, the monthly allowance is 2,175 yen, and from the sixth year onwards, no allowance is paid.
Municipal orphan allowance		<b>2,500 yen per child</b>

※There are income limits for each allowance, which means that the amount of child-rearing allowance differs

### ● Special Child Rearing Allowance (特別児童扶養手当)

【Eligible persons】 Eligible recipients are those raising children aged under 20 with severe or moderate disabilities.

**First degree** : Children with an IQ of 35 or lower or a level 1 or 2 physical disability certificate

**Second degree** : Children with an IQ of 50 or lower or a level 3 physical disability certificate (including some children with a level 4 physical disability certificate)

Those raising children with mental disorders (including developmental disorders) or internal functional disorders that are all stipulated by government ordinance are also eligible recipients.

【Allowance (Monthly)】 **First degree : 56,800 yen      Second degree : 37,830 yen**

※There are income limits for the allowances.



## ◆Cooling Shelter (クーリングシェルター)



Environmental Division

When dangerous heat conditions could cause serious health problems, a **Special Heatstroke Alert (Special Heatstroke Alert Information)** will be issued.

If a **Special Heatstroke Alert (Special Heatstroke Alert Information)** is issued, we will provide *cooling shelters* in Toyoake City as a heatstroke prevention measure.

**When a Special Heatstroke Alert (Special Heatstroke Alert Information) is in effect**, heatstroke risks are extremely high, so please refrain from unnecessary and nonurgent outings as much as possible. When going out, please feel free to use cooling shelters to beat the heat.

### **Designated facilities for cooling shelters in Toyoake City**



Community cohesion and exchange plaza “Karatto” (Kyoseikouryu Plaza “Karatto”)  
Toyoake City Library (Toshokan)  
Post offices in Toyoake City  
Nanbu Community Center (Nanbu Kouminkan) In front of Zengo Station  
NTP Nagoya Toyopet Toyoake store



※Public facilities other than designated cooling shelters are offering places to escape the heat (cooling areas).

## ◆Happy and Enjoyable Child-raising Seminar

(楽・らく子育てセミナー)

Child Rearing Support Division

Raise children in your own way! You can bring your children. Fathers are also welcome.

Date	Place	Content
<b>First session</b> September 2 (Tue)	Meeting room 6 on the 1st floor of the City Hall new building	<b>Identify "your type" in terms of child-raising</b> At first, find out your type (thinking habits).
<b>2nd session</b> September 16 (Tue)	Meeting room 4 on the 1st floor of the City Hall new building	<b>Understand what is behind your “anger” signs</b> By understanding what is behind the anger, think about how to deal with that emotion (anger management).
<b>3rd session</b> October 7 (Tue)	Meeting room 4 on the 1st floor of the City Hall new building	<b>How to express your feelings in an appropriate manner</b> Think about how to express your thoughts while respecting others. This skill can also be used to speak to children and those who help with child-raising (assertion skill).
<b>4th session</b> October 21 (Tue)	Meeting room 4 on the 1st floor of the City Hall new building	<b>You are fine just the way you are.</b> If you accept your real self (to love yourself), your children will accept themselves and love themselves!

**【Event time】** 10:00—11:00 (Reception desk open 9:45—9:55)

**【Participation fee】** For free

**【Target people】** Parents raising children who live in Toyoake City

**【Capacity】** Approximately 5 people for each seminar (reservations required; first come, first served)

**【How to apply】** From August 1st (Fri) to 26th (Tue), please reserve your seat via Toyoake Reservation Support

**【Childcare】** Subject: Children aged 0 to those in 3rd grade



dedicated for foreign residents

TEL 0562-85-1031

(8:30-17:15)



Toyoake City

Multilingual Information

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



Our newspaper in foreign languages are

Available for smartphones and PCs.

URL : <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



Published by: Inclusive Society Division, Toyoake City Hall

1-1 Komochimatsu Shindencho Toyookeshi

〒470-1195 TEL: 0562-92-8306

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp>

